

EDITORIAL

Cassiano Ricardo Haag¹

Gabriela da Silva Bulla²

cassiano Haag@gmail.com

gsbulla@gmail.com

Esta edição da **REVISTA VIRTUAL DE ESTUDOS DA LINGUAGEM – REVEL**, volume 18, número 35, é dedicada a estudos sobre Português como Língua Adicional (PLA). Além da tradicional seção **REVEL NA ESCOLA**, os leitores encontrarão 15 artigos, 1 tradução, 2 resenhas e 2 entrevistas.

Na seção **REVEL NA ESCOLA**, Gabriela S. Bulla e Tanara Z. Kuhn refletem acerca da variação terminológica referente à própria nomeação da área, incluindo termos como Português como Língua Estrangeira (PLE), Português como Segunda Língua (PSL), Português para Falantes de Outras Línguas (PFOL), Português como Língua Não Materna (PLNM), Português como Língua Adicional (PLA), Português como Língua de Acolhimento (PLAc) e Português como Língua de Herança (PLH). Em seguida, dedicam-se a explorar públicos e contextos que consideram implicados na área, alguns mais consolidados e outros periféricos, se configurando, portanto, como um artigo que propõe a profissionais do PLA o fortalecimento da atuação em contextos de minoria e de multilinguismo, atrelado ao desenvolvimento de trabalhos interdisciplinares.

Embora aparentemente sem relação com a área de PLA, a tradução feita por Paloma Petry do capítulo **Das representações individuais à cognição de grupo**, de autoria do professor Gerry Stahl (Universidade Drexel, Estados Unidos), se justifica

¹ Doutor em Linguística Aplicada pelo Programa de Pós-Graduação em Linguística Aplicada da Universidade do Vale do Rio dos Sinos (UNISINOS), Analista em Letras do Ministério Público de Santa Catarina, Editor da Revista Virtual de Estudos da Linguagem – ReVEL.

² Doutora em Linguística Aplicada pela Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS), em pós-doutoramento no *King's College London* e na Universidade de Barcelona pela Coordenação de Aperfeiçoamento de Pessoal de Nível Superior (CAPES). Professora Adjunta de Português como Língua Adicional no Departamento de Letras Clássicas e Vernáculas e de Linguística Aplicada no Programa de Pós-Graduação em Letras (PPG-Letras) da UFRGS.

fortemente pela relevância da discussão sobre atividades educacionais coletivas para a Linguística Aplicada da Universidade Federal do Rio Grande do Sul (UFRGS). Além disso, as reflexões de Stahl se baseiam em análise internacional, assim como várias pesquisas em PLA da UFRGS (ver, por exemplo, Bulla, 2007; Ramos, 2010; Fortes, 2010; Salimen, 2016) no âmbito do Grupo de Pesquisa Interação Social e Etnografia, liderado pelo professor Pedro M. Garcez, quem revisa essa tradução. Tais análises, segundo Stahl, objetivam informar o design de ambientes digitais para qualificação de atividades colaborativas online, também foco de pesquisas no âmbito do Curso de Espanhol e Português para Intercâmbio (CEPI) (ver, por exemplo, Bulla, 2014; Bulla; Schulz, 2020), curso inteiramente online desenvolvido pelo Programa de Português para Estrangeiros (PPE) da UFRGS, em parceria com universidades argentinas (ver <https://www.ufrgs.br/cepi>). A tradução desse capítulo visa a democratizar o acesso a essas questões tão caras para a Linguística Aplicada da UFRGS e com grande potencial para a formação de professores.

Os 15 artigos que compõem esta edição tratam de temas e contextos variados no Brasil e na América Latina, a saber: identidade (de Bruna Hartmann), escrita acadêmica em português por alunos surdos (de Vanessa Pires), produção de vogais médias em PLA por aprendiz hispano-falante (de Thalya Castro, Jeniffer Albuquerque e Maria Lucia Gomes), metodologia de pesquisa para análise de atividade metalinguística na produção de textos escritos em PLA (de Damián Díaz e Gladys Quevedo-Camargo) formação de professores de PLA na Colômbia (de Luciana Andrade-Stanzani), ensino de PLA e gêneros literários como canção (de Ana Paula Parisotto e Margarete Schlatter) e conto (de Elisa Cordeiro e Laura Cesconetto), elementos provocadores do Certificado de Proficiência em Língua Portuguesa para Estrangeiros (Celpe-Bras) (de Camilla Nater e Júlio Marques), o gênero carta/e-mail no exame Celpe-Bras (de Juliana Schoffen e Giovana L. Segat), o Programa de Estudantes-Convênio de Graduação (PEC-G) (de Denise Weiss, Mariana Bessa e Maíra Candian), ações glotopolíticas e PLA na Universidade Federal do Paraná (de Maria Gabriel, Jeniffer Albuquerque e Maria Isabel Bordini) e na Universidade Federal do Amazonas (de Wagner Barros Teixeira), materiais didáticos para ensino de PLA para falantes de espanhol em formação como tradutores na Universidade de Santiago do Chile (de Ana Laura Marques, Carolina Contreras e Mônica Diniz), ensino de PLA para migrantes em contexto laboral específico (merendeiras) (de Graziela Andrighetti, Márcia Del Corona, Marina Ohlweiler e Morgana Therezinha da Silva) e didática do plurilinguismo (de Teurra Fernandes Vailatti e Francisco Calvo del Olmo).

As duas resenhas incluídas nesta edição se debruçam sobre livros recentemente publicados na área de PLA, sendo uma sobre processos de formação de professores em universidades brasileiras e outra sobre práticas educacionais em PLA. A primeira publicação, resenhada por Ellen Yurika Nagasawa, é intitulada **Formação inicial e continuada de professores de Português Língua Estrangeira/Segunda Língua no Brasil**, foi organizada por Matilde Virginia Ricardi Scaramucci e Ana Cecília Cossi Bizon e publicada pela editora Letraria em 2020. O segundo livro, **Práticas Pedagógicas e Materiais Didáticos para o Ensino de Português como Língua Adicional**, organizado por Gabriela S. Bulla, Cristina M. Uflacker e Margarete Schlatter e publicado pela Editora da UFRGS em 2019, foi resenhado por Daniela Doneda Mittelstadt.

Por fim, as duas entrevistas que compõem esta edição foram concedidas pelas professoras **Margarete Schlatter**, da UFRGS, e **Marisa Guião de Mendonça**, da Universidade Pedagógica de Maputo, Moçambique. Desde suas largas e importantes trajetórias acadêmicas, as entrevistadas nos conduzem por reflexões acerca da constituição e dos desafios da área de PLA desde pontos de vista latino-americano e africano.

Esta edição só foi possível pelo trabalho, pela disponibilidade e pela colaboração dos autores, dos entrevistados, dos tradutores e dos pareceristas. Abaixo está a relação dos pareceristas que atuaram na edição, seguida pelos números da edição.

Pareceristas desta Edição:

Adriana Leite do Prado Rebello (UFF)

Alexandre do Nascimento Almeida (UFCSPA)

Ana Adelina Lôpo Ramos (UnB)

Ana Angélica Lima Gondim (UESPI)

Ana Cecília Cossi Bizon (UNICAMP)

Ana Paula de Araújo Lopez (UFMG)

Ana Raquel Monteiro Matias (Instituto Universitário de Lisboa, Portugal)

Andrea Lima Belfort Duarte (UFRJ)

Bibiana Cardoso da Silva (UFRGS)

Bruna Elisa Frazatto (UNICAMP)

Bruna Morelo (UNICAMP)

Bruna Pupatto Ruano (UFPR)

Camila Alexandrini (Fora da Asa)
Cirlene de Souza Sanson (UFF)
Cláudia Mendonça de Oliveira (UFPE)
Cristina Becker Lopes Perna (PUC-RS)
Cristina Marques Uflacker (UFRJ)
Cristina Martins (Universidade de Coimbra, Portugal)
Denise Barros Weiss (UFJF)
Eleonora Bambozzi Bottura (UFSCar)
Ellen Yurika Nagasawa (UNISINOS)
Everton Vargas da Costa (Framingham State University, EUA)
Gabriel de Ávila Othero (UFRGS)
Gabriela da Silva Bulla (UFRGS)
Gabriela Soares Freire (UFF)
Grasiela Kieling Bublitz (UNIVATES)
Graziela Hoerbe Andrighetti (UNISINOS)
Isabel Pereira (Universidade de Coimbra, Portugal)
Janaína Vianna da Conceição (UFRGS)
Jerônimo Coura Sobrinho (CEFET-MG)
Jorama Quadros Stein (UNIPAMPA)
José Peixoto Coelho de Souza (University of Manchester, Reino Unido)
Juliana Roquele Schoffen (UFRGS)
Kaiane Mendel (UFRGS)
Kaline Araújo Mendes de Souza (UNILAB)
Karen Kênnia Couto Silva (UFMG)
Laura Márcia Luiza Ferreira (UNILA)
Letícia Grubert dos Santos (UFRGS)
Lídia Amélia de Barros Cardoso (UFC)
Liliane de Oliveira Neves (CEFET-MG)
Luciana Andrade Stanzani (UNIANDES)
Luciana Pilatti Telles (FURG)
Maíra da Silva Gomes (IFRS)
Marcela Dezotti Cândido (UFMG)
Márcia de Oliveira Del Corona (UNISINOS)
Márcia Niederauer (UnB)
Maria Eta Vieira (UNILA)

Maria Gabriela Pileggi Provenzano (UNICAMP)
Matilde Virginia Ricardi Scaramucci (UNICAMP)
Meire Celedonio da Silva (IFRN)
Michele Saraiva Carilo (Ohio State University)
Myriam Crestian Chaves da Cunha (UFPA)
Natália Moreira Tosatti (CEFET-MG)
Norimar Pasini Mesquita Júdice (UFF)
Raynice Geraldine Pereira da Silva (UFAM)
Renata Aparecida Ianesko (UNIR)
Renata Franck Mendonça de Anunciação (UNICAMP)
Rodrigo Albuquerque Pereira (UnB)
Ronaldo Amorim Ozório da Matta Lima (UFF)
Rosângela Morello (IPOL)
Sílvia Maria Martina Melo-Pfeifer (Universidade de Hamburgo)
Simone Paula Kunrath (Escola Bem Brasil)
Susiele Machry da Silva (UTFPR)
Tanara Zingano Kuhn (CELGA-ILTEC, Universidade de Coimbra, Portugal)
Tatiana Martins Gabas (UNICAMP)
Tatiana Pereira Carvalhal (UNILA)
Ubiratã Kikhöfel Alves (UFRGS)
Wagner Barros Teixeira (UFAM)
Zhang Fangfang (Beijing Foreign Studies University)

Densidade desta edição:

Artigos recebidos: **37**

Artigos recusados (fora do tema ou das normas): **00**

Artigos avaliados por pareceristas: **37**

Artigos recusados por pareceristas: **22**

Artigos aceitos: **15**

Artigos publicados: **15**

Referências

BULLA, Gabriela S. *A realização de atividades pedagógicas colaborativas em sala de aula de Português como Língua Estrangeira*. Dissertação (Mestrado em Linguística Aplicada) – Programa de Pós-Graduação em Letras, UFRGS, 2007.

BULLA, Gabriela S. *Relações entre design educacional, atividade e ensino de português como língua adicional em ambientes digitais*. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Programa de Pós-Graduação em Letras, UFRGS, 2014.

BULLA, Gabriela S.; SCHULZ, Lia. Relações entre tarefas e atividades em um curso online de língua adicional. *Organon*, Porto Alegre, v. 35, n. 68, p. 1-21, 2020.

FORTES, Melissa S. *Uma compreensão etnometodológica do trabalho de fazer ser membro na fala-em-interação de entrevista de proficiência oral em português como língua adicional*. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Programa de Pós-Graduação em Letras, UFRGS, 2010.

RAMOS, Ingrid F. *Constituição e superação de momentos desconfortáveis em sequências de convites à participação: a construção do engajamento na fala-em-interação de sala de aula*. Dissertação (Mestrado em Linguística Aplicada) – Programa de Pós-Graduação em Letras, UFRGS, 2010.

SALIMEN, Paola G. *A realização interacional de atividades pedagógicas em uma sala de aula de língua adicional pautada por projetos : reflexões para o planejamento de tarefas pedagógicas além do enunciado*. Tese (Doutorado em Linguística Aplicada) – Programa de Pós-Graduação em Letras, UFRGS, 2016.